

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

www.stpeterchurchreading.org

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net Diocesan Website: www.allentowndiocese.org

Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial: 225 South 5th Street: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy: 532 Spruce Street: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 A.M - 5:00 P.M.

Tuesday / Martes –Friday/ Viernes: 9:00 A.M. - 5:00 P.M.



Pastoral Staff / Equipo Parroquial

Pastor / Párroco: Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

Parochial Vicar / Vicario Parroquial: Rev. David J. Kozak, J.C.L.

Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:

Dn. John Allison (Retired) Dn. Julio Colón (Retired)

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Howard Schultz.

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

School Principal / Directora de la Escuela:

Sister Anna Musi, I.H.M.

Director of Religious Education /

Directora de la Educacion Religiosa:

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

Business Manager / Gerente de Negocios:

Mr. Timothy Reiver

Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:

Mr. Mike Simpson

Parish Secretary / Secretaria Parroquial:

Miss Joann Villa

Diocesan Victim Assistance Coordinator:

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC -Direct Phone #: -1- 800-791-9209

Diocesan Safe Environment Coordinator:

Sister Meg Cole, SSJ, MS, LMFT: 610-332-0442 Ext. 2019

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones

Saturday / Sábado: 3:15 p.m. - 3:45 p.m.

Sunday / Domingo : 9:00 a.m. (C&M)

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.

Adoration of the Blessed Sacrament /

Adoración del Santísimo

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa

Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:

4:00 p.m. (English)

Sundays / Domingos:

8:30 a.m. (English)

9:30 a.m. (C&M) (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

Weekdays / Dias de Semana:

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m & 6:30 p.m (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. / Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.



Like us on Facebook
"St. Peter's RC Church"

October / Octubre 22, 2017

TWENTY-NINTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday, October 21, 2017

4:00PM + Paul B & Anna Mae Schumann

Sunday, October 22, 2017

8:30AM + Maria Amelia Veras

9:30AM(C&M) + Elizabeth Stetz

10:30AM SI) Para los Feligreses de San Pedro

12:30PM + Isidora Torres

6:30PM + George D. Gehring

Monday, October 23, 2017, St. John of Capistrano

7:00AM + Herbert Rivas

12:10PM SI) For Members of the Purgatorial Society

Tuesday, October 24, 2017, St. Anthony Mary Claret

7:00AM + Herbert Rivas

12:10PM + Daniel Nieves

Wednesday, October 25, 2017

7:00AM + Sister Anne Fidelis Tumelty, IHM

6:30PM + Padre Pedro Drouin

Thursday, October 26, 2017

7:00AM + Sister Mary Damien O'Donnell, IHM

12:10PM SI) SS Cosme & Damien

Friday, October 27, 2017

8:30AM + Sister Eunice Marie Timoney

12:10PM + Wilfrido Ramos

Saturday, October 28, 2017, SS Simon & Jude

8:00AM SI) Por todas la Almas Difuntas

THIRTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday, October 28, 2017

4:00PM + Jorge Luis Acevedo, Jr.

Sunday, October 29, 2017

8:30AM + Sara Coco

9:30AM(C&M) + Augustin Duong

10:30AM + Diacono Fernando Torres

12:30PM SI) For the Parishioners of St. Peter's Parish

6:30PM + George D. Gehring

**Stewardship of Treasury
October 15, 2017**

Basket	\$10,033.65
MyEOffering*	\$68.25
Children Collection	\$23.35
Energy	\$230.00
All Souls Day	\$398.00
Total	\$10,753.25
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$16,000.00
Deficit This Week	(\$5,246.75)

**Year-to-date Total Deficit
(\$136,828.28)**

**Never miss a Sunday contribution. Log onto our church website and go to MyEOffering. It's fast and simple and you'll never miss your contribution. More of our parishioners are taking advantage of electronic contribution. Give it a try.*

Hurricane Relief \$1,518.00

Next weekend, our only collection will be our Regular Sunday Collection.

Today's Responsorial Psalm

Give the Lord Glory and honor.

Salmo Responsorial de hoy

Cantemos la grandeza del Señor.

READINGS FOR THE WEEK OF OCTOBER 22, 2017

Sunday:	Is 45:1, 4-6; Ps 96:1, 3-5, 7-10; 1 Thes 1:1-5b; Mt 22:15-21
Monday:	Rom 4:20-25; Lk 1:69-75; Lk 12:13-21
Tuesday:	Rom 5:12, 15b, 17-19, 20b-21; Ps 40:7-10, 17; Lk 12:35-38
Wednesday:	Rom 6:12-18; Ps 124:1b-8; Lk 12:39-48
Thursday:	Rom 6:19-23; Ps 1:1-4, 6; Lk 12:49-53
Friday:	Rom 7:18-25a; Ps 119:66, 68, 76-77, 93-94; Lk 12:54-59
Saturday:	Eph 2:19-22; Ps 19:2-5; Lk 6:12-16
Sunday:	Ex 22:20-26; Ps 18:2-4, 47, 51; 1 Thes 1:5c-10; Mt 22:34-40

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday, October 28 / October 29 2017

Lectors / Lectores

4:00PM- Aida Acevedo

8:00AM- Met Grega

9:30AM(C&M)- Joe Oros

10:30AM- Calixta de la Rosa

12:30PM- Sonia Santiago

6:30PM- Adams Molina

Altar Servers / Monaguillos

4:00PM- Migdalia Spring / Stephanie Hemmings
Alex Maya

8:30AM- Kevin Sanchez / Linsley Cepeda /
Diamante Rivera

9:30AM(C&M)- Katie Hawkins / Mitchell Hawkins

10:30AM- Pablo Zavala / Diego Zavala

12:30PM- Seleen Hernandez / Charleen Hernandez /
Sophia Hernandez

6:30PM- Eric Vargas / Jackie Vargas

Bible Study / Estudio biblico

6:00-7:00PM: Jueves en la capilla

1:45-3:00PM: Sunday in chapel

"Please confirm attendance at 610.372.8368."

*****PARISH NEWS*****

Our lives sometimes go through seasons of change; of closeness to God and distance from him. Yet God the father's love is steadfast and ever present to those who seek with a sincere heart, no matter what sins or situations have caused separation. If you have thought about becoming a Catholic or are a baptized Catholic who has not received First Communion and Confirmation, consider a new "season in your life." Please contact Sister Margaret to learn more about our adult formation program.

St. Peter's Church Grand Market & Christmas Bazaar is just a next weekend! Invite your family and friends to have a great success this year to help Kennedy House and our Church. Everyone can buy a variety of items as home décor- kitchen ware- jewelry- furniture- antiques- lamps- toys - brand new clothes and much more! There will be delicious ethnic foods both days. Mark your calendars: Saturday, October 28 2017 from 8:00AM- 2:00PM and Sunday October 29 from 9:00AM- 2:00PM. See you all there!

St. Peter's Altar Serving Program is getting refurbished!

This message is for **both** those who are **already altar servers** and for those **who wish to become new altar servers**.

1. Each and every altar server, old and new, is asked to fill out our "**Altar Server Registration Form**," found in the back of Church. This form is a requirement to be put on the altar server schedule, so please fill it out!
2. Each and every altar server, old or new, is asked to attend a two day **altar server training session**. Dates and times are listed on the registration form.

Serving at the Altar is a very important part of the Church's life, and every parish is enriched through the dedication and service of its altar servers. Please consider generously offering your time in the service of God and His Church! Please note that being an altar server is a very important responsibility, and thus requires a sincere commitment.

Please Support the Annual Fund for Retired and Infirm Priest of the Diocese of Allentown Please take advantage of the opportunity to offer support to the retired priests of our diocese by helping provide for their care in retirement! Your donation will help serve those who have faithfully served us. Brochures and giving envelopes will be available in the narthex, and you will be receiving a request letter in the mail within the next few days. You may return your gift in the mail or drop it in the collection basket at Mass. Thank you in advance for your generous support!

Meet & Greet: ALL Parishioners, especially NEW Parishioners, are invited to come and meet the St. Peter's Parish Family on the weekend of November 4 / 5 after ALL the Masses, down in Marciano Hall. Free blood pressure screening & light refreshments will be available. We hope to see you soon!

WHAT'S HAPPENING AT SAINT CYRIL & METHODIUS

New Adventure Club NO MEETING in September. First Meeting will be Tuesday, October 24, 2017 at 12:00PM. Lunch is \$1.00 Bingo is \$2.00, at St. Cyril's basement. All are welcome!

*****NOTICIAS PARROQUIALES*****

Nuestras vidas a veces pasan por temporadas de cambio; de cercanía a Dios y distancia de él. Sin embargo, el amor de Dios, el padre, es firme y siempre presente a los que busquen con un corazón sincero, no importa qué pecados o situaciones han causado la separación. Si has pensado en ser católico o eres un católico bautizado pero no has recibido la Primera Comunión y la Confirmación, considera una nueva "temporada en tu vida". Por favor conversa con la Hermana Margaret para aprender más sobre nuestro programa de formación de adultos.

El Grand Market y Bazar Navideño de la Iglesia San Pedro es el próximo fin de semana! Por favor, inviten a sus familias y amigos a tener un gran éxito este año para ayudar a la Casa Kennedy y a nuestra Iglesia. Cada uno puede comprar una variedad de artículos como decoración para el hogar- utensilios de cocina- joyería- muebles- antigüedades- lámparas- juguetes- ropa nueva y mucho más. Deliciosos alimentos étnicos ambos días. Marque su calendario: Sábado, 28 de octubre de 8:00 AM - 2:00 PM y Domingo 29 de 9:00 AM - 2:00 PM.

El programa de Monaguillos de San Pedro se está restaurando! Este mensaje es para los que **actualmente son Monaguillos** y para aquellos que **desean convertirse en nuevos Monaguillos**.

1. Todos los Monaguillos, los que actualmente son y los nuevos, deben llenar nuestro "**Formulario de Monaguillos**", que se encuentra en la entrada de la iglesia. Este formulario es un requisito para ser incluido en el horario de los Monaguillos, ¡así que por favor llénelo!
2. Se solicita a todos los Monaguillos, los que actualmente son y los nuevos, que **asistan a una sesión de entrenamiento** para Monaguillos de dos días. Las fechas y horas están enumeradas en el formulario de registro.

Servir en el Altar es una parte muy importante de la vida de la Iglesia, y cada parroquia se enriquece con la dedicación y el servicio de sus Monaguillos. ¡Por favor, considere generosamente ofrecer su tiempo al servicio de Dios y Su Iglesia! Tenga en cuenta que ser un Monaguillo es una responsabilidad muy importante, y por lo tanto requiere un compromiso sincero.

Apoye el Fondo Anual para Sacerdotes Retirados de la Diócesis de Allentown Aproveche la oportunidad de brindar apoyo a los sacerdotes jubilados de nuestra diócesis ayudando a proporcionarles la atención durante la jubilación! Su donación ayudará a servir a quienes nos han servido fielmente. Folletos y los sobres estarán disponibles en la entrada de la iglesia, y recibirás una carta de solicitud por correo en los próximos días. Puede devolver su donación por correo o depositarlo en la canasta de la colección en Misa. ¡Gracias de antemano por su generoso apoyo!

“Meet & Greet” TODOS los Feligreses, especialmente los NUEVOS Feligreses están invitados a que vengan a conocer a la familia de la Parroquia San Pedro después de TODAS las Misas el fin de semana del 4 / 5 de Noviembre, abajo en Marciano Hall. Abra refrescos ligeros y exámenes de la presión arterial gratis. Esperamos verlos pronto!

Holy Baptism



Aviso Importante

En nuestra parroquia, hemos visto como el gran regalo de la vida eterna que ha sido dada a tantos niños en el Bautismo. Nuestra Madre, la Iglesia Católica, se regocija al ver el semblante alegre de los padres y padrinos de los niños el día del Bautismo. El interés tan lleno de fe de los padres al bautizar sus niños da testimonio al mundo entero de que todavía existe el gran deseo de ser parte de la familia de Dios. Nosotros como su parroquia le tenemos un gran respecto por su interés en la fe, al igual que por su amor y preocupación por sus hijos, por lo tanto quisiéramos ofrecerle la mejor formación que podamos darle, para que así ustedes puedan estar lo mejor preparados para el bautismo de su hijo(a). Le ofreceremos un taller Bautismal intenso un sábado por la mañana (8:30-12:00 p.m.) cada dos meses. Si usted está interesado en bautizar a su niño(a), deberá hacer una cita con **Hermana Margaret** para hablar sobre el bautismo de su hijo(a). En ese momento, usted tendrá que inscribirse para tomar un taller (usted y los padrinos deberán inscribirse antes del taller) y escoger una fecha para el bautismo.

Important Announcement

In our parish, we have seen the great gift of eternal life in Baptism given to so many children. Our Mother, the Catholic Church, rejoices in seeing the parents and Godparents' joyful faces at the time of their children's baptisms. The parents' faith-filled interest in baptizing their children gives witness to our world that we are still longing to be part of God's family. We as a parish have a great respect for your interest in the faith, as well as your love and concern for your child, that we would like to offer you the best formation that we can, so you will be well-prepared for your child's baptism. We offer an intense baptism workshop on a Saturday morning (8:30-12:00 p.m.) every two months. If you are interested in baptizing your child, you will need to make appointment with **Sister Margaret** to discuss your child's baptism. At that time, you will register for the workshop (you and the godparents must be registered before the workshop) and choose your baptism date.



SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



BAPTISMS: Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652, *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.

SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer



matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

QUINCEAÑERA: Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en



la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina parroquial al 610-372-9652, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.



Kuhn
Funeral Home, INC.
739 Penn Avenue
West Reading, PA 19611
610-374-5440

Edward J. Kuhn, Jr.
Supervisor

Michael R. Kuhn
President

Wilfredo Diaz
Parishioner



Kuhn
Funeral Home
& Crematory, INC.
5153 Kutztown Road
Temple, PA 19560
610-921-2225



Gabriela G. Rafal
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español



800-222-8792 - 610-376-1696

www.galfandberger.com • grafal@galfandberger.com

Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns

See what
color
can do
for you!



to advertise in color,
please call us at

John Patrick Publishing
800-333-3166

Stay Healthy & Stay Connected with

MyChart

- Message your provider
- View test results
- Request an appointment
- Request prescription refills



484-628-6924 | mychart.readinghealth.org



Make a Difference in Your Community

VOLUNTEER

with the American Red Cross

Join today at redcross.org/Volunteer



Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229
448 Snyder Road, Reading



**HEATING OIL
& PROPANE**
Heating/Cooling Service
& Installation
610-670-1000

Thanks...

Please take the time to read
the ads which make your
bulletin possible. Help
support them as they
support the parish.
Mention the church bulletin
when you patronize their
establishments.

Let them know they
are appreciated.



Commercial Rates are at an **All Time Low**. Contact us today to get
a free analysis to see if we can help **Save you money** with your
monthly payments on your commercial property. Multi-Family, Retail,
Office Building, Apartment and Condos. Can close in as little as 45
days! Four season customer service is our top priority.

Call us today 215-586-1575 or 267-251-0341

www.duqfunding.com

3900 City Avenue, Suite 107 • Philadelphia, PA 19131



*Wedding
Invitations
&
Holiday Cards*

Log Onto
www.jpcc.net
conveniently from your home or office.

ONLINE CATALOG • ONLINE ORDERING • ONLINE PROOFING

All Major Credit Cards Accepted

FREE UPS GROUND SHIPPING!



BUILD YOUR COMMUNITY!



Patronize the Advertisers who
make this bulletin possible!



100 Lancaster Ave.
Reading, PA 19611
(610) 376-1888
Fax: 610-376-6726
Family Restaurant
OPEN 24/7
QueenCityReading.com

**BUILDING the KINGDOM
of GOD TOGETHER**

catholicmatch*
Pennsylvania



CatholicMatch.com/
datePA



Theo. C. Auman Funeral Home, Inc.
247 Penn Street • Reading PA 19601 • 610-374-4505



Rochelle P. Hess, Supv.